

В ходе проделанной работы выяснилось, что контраст и оппозиция могут усиливать, являться частью друг друга и проникать друг в друга. Анализ теоретического материала подтверждает факт проявления вышеозначенных принципов на всех языковых уровнях текста: фонетическом, морфологическом, лексическом, синтаксическом, стилистическом, графическом. Контраст и оппозиция присутствуют и в содержании текста, в его образной системе, композиции и символической, что также немаловажно, т.к. исследование структурно-семантической организации целого текста возможно лишь при условии одновременного учета и содержания и формально-языковых способов его выражения. В ходе дальнейшего исследования мы попытаемся на основе полученных теоретических данных проанализировать фактический материал и выделить основные принципы функционирования контрастных синтаксических моделей в прагматике языка и речи.

### Литература

1. Аврасин В.М. Контраст в тексте: сущность и основы типологии // Структура языкового сознания: сб. ст. М.: Наука, 1990. С. 128–138.
2. Андреева Г.В. Языковое выражение контраста и его стилистические функции в художественной прозе (на материале английского языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л., 1984.
3. Кондаков Н.И. Логический словарь-справочник. М., 1975.
4. Культура русской речи: энцикл. словарь-справочник / под ред. Л.Ю. Иванова, А.П. Сковородникова, Е.Н. Ширяева [и др.]. М.: Флинта: Наука, 2003.
5. Седых Э.В. Контраст в поэзии как один из типов выдвижения (на примере циклов стихотворений «Песни Неведения» и «Песни Познания» Уильяма Блейка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 1997.
6. Трубетцкой Н.С. Избранные труды по филологии. М., 1987.

\* \* \*

1. Avrasin V.M. Kontrast v tekste: suschnost i osnovy tipologii // Struktura yazykovogo soznaniya: sb. st. M.: Nauka, 1990. S. 128–138.
2. Andreeva G.V. Yazykovoe vyrazhenie kontrasta i ego stilicheskie funktsii v hudozhestvennoy proze (na materiale angliyskogo yazyika): avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. L., 1984.
3. Kondakov N.I. Logicheskiy slovar-spravochnik. M., 1975.

4. Kultura russkoy rechi: entsikl. slovar-spravochnik / pod red. L.Yu. Ivanova, A.P. Skovorodnikova, E.N. Shiryayeva [i dr.]. M.: Flinta: Nauka, 2003.

5. Sedyih E.V. Kontrast v poezii kak odin iz tipov vyidvizheniya (na primere tsiklov stihotvoreniy «Pesni Nevedeniya» i «Pesni Poznaniya» Uilyama Bleyka): avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 1997.

6. Trubetskoy N.S. Izbrannyye trudy po filologii. M., 1987.

### *Categories of contrast and opposition in linguistic analysis*

*There are considered the basic theses concerning the essence and main regularities of functions of contrast and opposition that organize the formal and sense text structure.*

*Key words: opposition, contrary relations, contradictory relations, theory of phonological oppositions, contradiction, opposition.*

(Статья поступила в редакцию 04.04.2013)

**Д.Ю. ГУЛИНОВ**  
(Волгоград)

### **РЕЗИСТЕНТНОСТЬ ЯЗЫКА КАК ФАКТОР ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ**

*Описано явление резистентности языка на примере компьютерной и гастрономической сфер французской лингвокультуры. Выявлены меры сознательного усиления резистентности языка, способствующие успешной реализации языковой политики.*

*Ключевые слова: языковая политика, языковая резистентность, институт языковой политики, замствование, лингвокультурная сфера.*

На протяжении многих лет во Франции ведется целенаправленная языковая политика по обеспечению привилегированного положения французского языка при активном участии институтов языковой политики (Французской Академии, Генеральной комиссии по терминологии и неологии и др.). Одной из ключевых задач институтов языковой политики является обновление словарного состава французско-

го языка путем изъятия из официального обращения слов англоязычного происхождения. Для решения этой задачи институты языковой политики делают ставку на внедрение во французский язык оригинальной лексики и замену англоязычной терминологии. Подобная тактика, с одной стороны, является наглядной демонстрацией возможностей современного языкового регулирования во Франции, с другой – открывает новый источник обогащения французского языка.

Англоязычная лексика, которая, по данным Французской академии, составляет около 5% французского словаря, неравномерно представлена в различных сферах жизнедеятельности французского общества (компьютерная, гастрономическая и т.д.). Например, компьютерная сфера наиболее сильно подвержена изменениям лексического состава, и наоборот, гастрономическая сфера в меньшей степени испытывает иноязычное влияние. Импульсы изменений исходят от исторически изменяющейся среды, которую обслуживает данный язык. Так, перестройка языкового механизма может быть вызвана развитием и распространением компьютерных технологий, новых образцов поведения, навязываемых электронными средствами коммуникации.

Незначительное проникновение иноязычных заимствований во французскую гастрономическую сферу обуславливается, на наш взгляд, рядом факторов. Во-первых, Франция, которая с давних пор является законодательницей мод в мире высокой кухни, оказывает существенное влияние на гастрономические культуры других стран. Во-вторых, процессам изменения языка и совершенствования его системы обычно противостоят своеобразные процессы торможения, направленные на закрепление и консервацию имеющихся языковых средств и препятствующие наступлению резких перемен, что, по нашему мнению, соотносимо с гастрономией – одной из признанных ценностных сфер французской лингвокультуры [2].

Вышесказанное позволяет нам сделать вывод о существовании языковой резистентности, т.е. способности языка сопротивляться массовому проникновению иноязычной лексики. Термин *резистентность* (от лат. *resistentia* – «сопротивление, противодействие») заимствован нами из медицины, где под резистентностью организма понимается его устойчивость к воздействию различных повреждающих факторов [1]. При этом анализ фактического материала, который мы предлага-

ем ниже, позволяет заключить о наличии разной степени языковой резистентности применительно к той или иной сфере: как низкой, так и высокой. Степень языковой резистентности зависит от того, как общество и язык, на котором оно говорит, реагируют на внешние воздействия (в нашем случае – на заимствования), что проявляется, например, в разработке институтами языковой политики различных лингвоохранных мер по сдерживанию распространения заимствований во французском языке.

В нашем исследовании мы предлагаем проводить оценку языковой резистентности по индексу частотности слов иноязычного происхождения, функционирующих в той или иной сфере. Проиллюстрируем вышесказанное на примере компьютерной и гастрономической сфер французской лингвокультуры.

Для анализа компьютерной сферы мы привлекли данные словаря компьютерной лексики для начинающих [5]. Данный лексикографический источник состоит из 300 терминологических единиц, вмещающих названия различных компьютерных программ, составляющих компьютера, периферийных устройств и т.д.

Всю компьютерную лексику мы разделили на три группы по ее происхождению. В первую группу слов вошли термины англоязычного происхождения. Такие слова составляют большинство в проанализированном нами словаре (140 единиц, или 47% от всего количества слов). В качестве примеров приведем следующие лексемы: *acrobat reader, alias, applet Java, backspace, blog, cancel, CD-R, CD-ROM, Codec, driver, Ethernet, e-mail, firefox, hardware, hot line, interface, jack, software, mailer daemon, net, open office, firewall, plug-and-play, setup, webmaster* и др.

Заимствованные из английского языка слова из первой группы соотносятся в основном с названиями компьютерных программ и интернет-технологий. Они занимают устойчивые позиции и активно используются компьютерными пользователями не только во Франции, но и во всем мире.

Во вторую группу слов входят лексемы французского происхождения (122 единицы, или 41%). Укажем такие термины, как *administrateur système, adresse électronique, aide, bande passante, carte mère, corbeille, courriel, espioniciel, gratuiciel, mel, partagiciel, pilote, fichier, logiciel, mémoire vive, mise à jour, ordinateur, pare-feu, raccourci, supprimer, trait d'union, taille, ver* и др.

Приведенные выше пропорции заимствованной лексики и лексики исконного фонда (47% против 41%), наполняющей компьютерную сферу, позволяют сделать вывод о низкой резистентности, т.е. сопротивляемости данной сферы процессам проникновения иноязычной лексики во французский язык. Необходимо, однако, отметить, что институты языковой политики Франции в лице Французской академии и Генеральной комиссии по терминологии и неологии предпринимают небезуспешные попытки внедрения в компьютерную сферу французской лексики вместо англоязычных заимствований. Приведем и прокомментируем несколько наглядных примеров реализации языковой политики в отдельно взятой языковой сфере.

Так, интересным представляется факт появления во французском языке термина *logiciel* 'программное обеспечение', который пришел на смену англоязычному термину *software*. В целях популяризации новой лексемы, восходящей своими корнями к французскому имени существительному *logique* 'логические схемы, логические устройства', было принято специальное постановление, опубликованное в Официальной газете французской республики.

Необходимо отметить, что лексема *logiciel* послужила впоследствии продуктивной словообразовательной основой для таких компьютерных терминов, как *gratuciel* 'бесплатное программное обеспечение' – от *logiciel gratuit*, *partagiciel* 'условно бесплатное программное обеспечение' – от *logiciel partagé*, *espioniciel* 'программа-шпион' – от *logiciel espion*. Эти лексемы были образованы в результате междусловного наложения, когда на конец основы одного слова накладывается начало другого слова, – явления, известного в лингвистике под именем телескопизм.

Другой весьма востребованной лексической единицей в среде пользователей компьютеров является лексема, обозначающая электронную почту. Во Франции в настоящее время используется несколько вариантов этого понятия: английское *e-mail*, французское *mel* и канадское *courriel*.

Предполагалось, что новообразование *mel*, берущее свое начало в выражении *messagerie électronique* и полученное методом сложения первых букв словосочетания, придет на смену заимствованному термину *e-mail*. Отныне новый термин *mel* все чаще указывается перед адресом электронной почты, подобно услов-

ному обозначению *tel*, предвосхищающему телефонный номер.

Еще одна лексема, обозначающая электронную почту (*courriel* – от *courrier électronique*), появилась во франкоязычной провинции Канады Квебеке. Во Франции данный термин стал активно использоваться в компьютерной сфере только в 2003 г. после его опубликования в Официальной газете республики.

Отметим, что употребление слов *mel* и *courriel* является обязательным для государственных служб, для частных же лиц оно носит рекомендательный характер. Именно по этой причине в частной коммуникации во Франции можно встретить любой из следующих вариантов: *e-mail*, *mel*, *courriel*.

Еще одна группа слов, полученная нами в ходе анализа словаря компьютерной лексики для начинающих, включает пары терминов, в которых один термин имеет англоязычное происхождение, а другой является его французским аналогом (38 единиц, или 12%). Эта группа слов демонстрирует процесс перехода от заимствований к словам исконного происхождения, что является, в свою очередь, доказательством предпринимаемых институтами языковой политики мер по сознательному усилению резистентности французского языка. В качестве примеров приведем следующие терминологические пары: *alias* – *raccourci*, *scroll* – *ascenseur*, *at* – *arobase*, *backup* – *sauvegarde*, *database* – *base de données*, *blog* – *blogue*, *bug* – *bogue*, *fire wall* – *pare feu*, *the Trojan horse* – *cheval de Troie*, *chat* – *tchate*, *driver* – *pilote*, *frequently asked questions* – *foire aux questions*, *keyword* – *mot-clé*, *lettre d'information* – *newsletter*, *mother board* – *carte mère*, *operating system* – *système d'opération*, *phishing* – *hameçonnage*, *update* – *mise à jour*, *web* – *toile* и др.

В проанализированной группе слов отмечается наличие лексики, созданной методом калькирования. Примеры калькированной терминологии, полученной семантическим или словообразовательным путем, в компьютерной сфере французского языка достаточно многообразны. Так, по образцу англоязычного слова *web* 'паутина, Интернет' во французском языке появилась лексема *toile*. Такой тип калькирования называется семантическим, поскольку он заключается в придании слову родного языка отсутствовавшего у него ранее переносного значения под влиянием иностранного слова. Среди словообразовательных калек можно отметить лексему *pare feu* 'защит-

ная система', образовавшаяся в результате поморфемного воспроизведения английского термина *fire wall*.

Перейдем к рассмотрению французской гастрономической сферы. Источником примеров послужил словарь гастрономических терминов и рецептуры *Dicocuisine* [3], а также книга под названием *La langue dans les assiettes* [4].

Проанализированный материал позволяет сделать вывод о наличии небольшого процента заимствованных слов, появившихся во французской гастрономической сфере из других языков (10% заимствований), и преобладающего в процентном отношении количества исконообразной лексики (90%), наполняющей гастрономическую сферу благодаря активным словообразовательным процессам, происходящим во французском языке.

Для начала приведем примеры префиксально-суффиксального способа образования новых единиц французского гастрономического репертуара.

*Désaisonnalisation* (n,f) – *fait de produire ou de vendre un produit en dehors des moments traditionnellement prévus à cet effet*. Новое понятие связано с процедурой всесезонного производства и сбыта гастрономического продукта (независимо от того времени года, к которому данный продукт традиционно относят). Лексема образована путем прибавления к слову *saison* префикса *-dé* и суффиксов *-al* и *-tion*.

*Omnicuiseur* (n,m) – *appareil pouvant fonctionner selon toutes les techniques de cuisson (four, micro-ondes, grille etc.)*. Речь идет о машине, способной работать как духовка, микроволновая печь или гриль. Данная лексема образована при помощи префикса *-omni*, корня *-cuis* и суффикса *-eur*.

*Ultrafiltration* (n,f) – *procédé de filtration par membrane permettant la séparation de particules de taille microscopique*. Данным термином обозначают процедуру тонкой фильтрации, позволяющей отобрать частицы микроскопического размера. Новая единица лексикона возникла на базе слова *filtre* путем добавления к нему префикса интенсивности *-ultra* и суффиксов *-a* и *-tion*.

Представим примеры образования новых слов гастрономической сферы при помощи суффиксов.

*Compotée* (n,f) – *aliment ou mélange d'aliments réduit à l'état de compote*. Продукт или смесь продуктов, доведенных до состояния компота. Лексическая единица образована путем прибавления суффикса *-é* к слову *compote*.

*Cubable* (adj.) – *pouvant être coupé en cubes de façon mécanique*. Это слово означает продукт, который можно нарезать кубиками механическим способом (например, при помощи ножа). Речь идет о сыре, ветчине и т.д. Лексема образована от слова *cube* путем добавления к нему суффикса *-able*.

*Frigotartinabilité* (n,f) – *propriété d'une substance lui permettant d'être tartiné dès la sortie du frigo*. Словообразовательное значение суффикса *-té* – качество, свойство, присущее тому или иному предмету. В данном примере речь идет об особом свойстве продукта, который намазывают на хлеб сразу после его извлечения из холодильника. Таким продуктом может быть, например, масло, сыр, паштет и т.д.

Перейдем к рассмотрению примеров образования новых слов путем словосочетания.

*Aide culinaire* (n,m): 1. *petit électroménager spécialement destiné à la cuisine (hachoir, balance de ménage, centrifugeuse)*; 2. (n,f) *produit culinaire prêt à l'emploi tel que cube de bouillon, mélange pour cake ou pour sauce etc.* Данное словосочетание, с одной стороны, означает любой кухонный электроприбор, помогающий при первичной обработке продукта или приготовлении того или иного блюда (мясорубка, бытовые весы, миксер), с другой – соотносится с любым продуктом, применяемым в процессе приготовления блюда (бульонный кубик, смесь для приготовления теста, соуса и т.д.). Образование новой единицы гастрономического лексикона происходит по модели *N+Adj.* (сущ.+прилаг.). По нашим наблюдениям, это самый распространенный способ словосочетания.

*Bar à soupe* (loc., m): *établissement «à la mode» où l'on sert principalement des soupes fraîches, chaudes ou froides, de légumes ou de fruits, à consommer sur place ou à emporter*. Данное словосочетание образовано по модели *N+prép.+N* (сущ.+предлог+сущ.) и соотносится с пользующейся популярностью у населения заведением, где подают свежеваренные овощные или фруктовые, холодные или горячие супы.

Анализ лексем, соотносящихся с гастрономической сферой, позволяет сделать вывод о частом использовании переосмысления, т.е. использования существующих слов в новых значениях, для пополнения словарного запаса. Приведем примеры.

*Brique* (n,f): *conditionnement présentant la forme d'un parallélepède rectangle, composé de carton et d'autres matériaux comme le plastique ou l'aluminium, généralement utilisé pour des boissons ou des aliments liquides (soupes,*

etc.). В данном случае к традиционному значению лексемы *brique* ‘кирпич’ добавляется значение ‘контейнер (упаковка), напоминающий по форме прямоугольный параллелепипед из пластика или алюминия, используемый для хранения жидких продуктов (супов и т.д.)’.

*Emballage actif* (loc.m): *emballage maintenant la qualité du produit alimentaire et en allongeant la durée de conservation*. Лексема *emballage* ‘упаковка’ используется в новом сочетании – с прилагательным *actif*. Данным словосочетанием, пополнившим инвентарь французской гастрономической лексики, называют упаковку, сохраняющую качество продукта и продлевающую срок его хранения.

*Film* (n,m): *matériau d'emballage épousant parfaitement les formes du produit qu'il enveloppe*. С недавнего времени лексическая единица *film* со значениями ‘фильм’, ‘кино-, фото- пленка’ стала означать упаковочный материал в виде пленки, превосходно сохраняющий форму продукта.

Французская гастрономическая сфера пополняется лексикой, поступающей из других языков. Однако процент заимствованных терминов (10% по результатам проведенного анализа лексикографических источников) незначителен по сравнению с представленными в ней словами оригинального происхождения. Это, на наш взгляд, дает основание говорить о высокой степени языковой резистентности заявленной выше сферы французской лингвокультуры. Рассмотрим примеры заимствований, функционирующих в гастрономической сфере.

*Chorizo* (n,m) – *saucisse sèche espagnole de forme allongée et repliée sur elle-même, composée de porc, ou d'un mélange de porc et de bœuf, d'ail, de poivre et de piment rouge*. Данное слово связано с названием испанской колбасы, изготовленной из свинины и говядины с добавлением специй.

*Ciabatta* (n,f) – *pain italien à base de farine blanche et de levure, ayant la forme d'un rectangle long et étroit*. Слово *ciabatta* появилось во французском языке вместе с итальянским хлебом, именем которого оно является.

*Kebab* (n,m) – *spécialité turque à base de viande d'agneau grillée ou rôtie, servie en brochette ou dans un petit pain*. Наличие наименования турецкого блюда из жареного мяса ягненка во французском гастрономическом лексиконе еще раз подтверждает тезис о взаимопроникновении культур, смешении традиций и обычаев, глобальном характере, который приобретает кухня отдельно взятой страны.

Помимо прямых заимствований, обозначенных выше, существуют так называемые адаптированные заимствования. В этом случае слово, перенесенное из одного языка в другой, претерпевает изменения на фонетическом и / или морфологическом уровне. Проиллюстрируем данное положение примерами.

*Cuisine fusion* (loc.f): *type de cuisine caractérisé par l'intégration des styles et habitudes culinaires*. Это выражение соотносится с такой кухней, где предпочтение отдается сразу нескольким кулинарным стилям и обычаям. Лексема *fusion* английского происхождения претерпела изменения на фонетическом уровне.

*Raviolinis* (n,m): *petits raviolis*. Заимствованное слово употребляется во французском языке с двумя показателями множественного числа (окончание множественного числа *-i* из итальянского языка и окончание *-s* французского происхождения). В этом заключается изменение лексемы в морфологическом плане.

Таким образом, языковая резистентность является отражением активных словообразовательных процессов и предпринимаемых государством мер по сохранению национальной самобытности, способствующих успешной реализации языковой политики.

## Литература

1. Малая медицинская энциклопедия. М. : Мед. энцикл., 1991–1996.
2. Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка / отв. ред. Б.А. Серебренников. М. : Наука, 1970.
3. Dictionnaire de cuisine. URL : <http://dico-cuisine.fr> (дата обращения: 08.01.2014).
4. La langue dans les assiettes. URL : <http://www.letudiant.fr> (дата обращения: 08.01.2014).
5. Lexique informatique pour débutants. URL: [http://jeanboulanger.com/lexique/Lexique\\_Informatique.pdf](http://jeanboulanger.com/lexique/Lexique_Informatique.pdf) (дата обращения: 08.01.2014).

\* \* \*

1. Malaya meditsinskaya entsiklopediya. M. : Med. entsikl., 1991–1996.
2. Obschee yazykoznanie. Formyi suschestvovaniya, funktsii, istoriya yazyika / otv. red. B.A. Se-rebrennikov. M. : Nauka, 1970.
3. Dictionnaire de cuisine. URL : <http://dico-cuisine.fr> (data obrascheniya: 08.01.2014).
4. La langue dans les assiettes. URL : <http://www.letudiant.fr> (data obrascheniya: 08.01.2014).
5. Lexique informatique pour débutants. URL: [http://jeanboulanger.com/lexique/Lexique\\_Informatique.pdf](http://jeanboulanger.com/lexique/Lexique_Informatique.pdf) (дата обращения: 08.01.2014).

**Language resistance as the factor of language policy**

*There is considered the phenomenon of language resistance by the example of the computer and gastronomic spheres of the French linguistic culture. There are revealed the measures of deliberate intensification of language resistance that favour the successful implementation of the language policy.*

Key words: *language policy, language resistance, institute of language policy, loanword, linguocultural sphere.*

(Статья поступила в редакцию 25.01.2014)

**С.Н. БРЕДИХИН**  
(Ставрополь)

**СДВИГИ В СЕМАНТИЧЕСКИХ ПОЛЯХ ПРИ АКТУАЛИЗАЦИИ ПЕРИФЕРИЙНЫХ НОЭМ КАК СПОСОБ ПОРОЖДЕНИЯ МНОГОМЕРНОГО СМЫСЛА**

*Раскрывается интереснейшая проблема современной теории смыслов – актуализация определенных релевантных ноэм при реализации многомерного смысла. Обсуждаются общие принципы смыслопорождения при подходе к языку как к системе для производства знаков и к тексту как к речевому производству, обеспечивающему производство новых смыслов.*



Ключевые слова: *смыслопорождение, ноэма, деривационная модель, полихронотоп, акт интендирования, суперструктура смысла.*

Попытки описания смыслопорождения при подходе к языку как знаковой системе особого рода не всегда способны объяснить наличие и функционирование универсальных деривационных моделей смысла. Новые исследования, сочетающие различные лингвокультурологические подходы, герменевтический анализ, методологию когнитивной лингвистики и практику обращения с языком не как со знаковой системой, но как с системой для производства знаков (Г.Н. Манаенко), радикально отличаются от предшествующих теорий. Различия произрастают из систем анализа текстов, санкционирующих цели мыследеятель-

ности, связывающих их с актами интендирования [1], и других констант производства многомерного смысла: модальности, ситуативности и трех видов ноэм как структурных единиц порождения речевого знака. Новый подход формируется на восприятии смысла не как константного образования, а как субъектно ориентированного суперконструкта релевантных кванторов, актуализируемых в четырех моделях хронотопа: 1) продуцент – реципиент, 2) персонажи порожденного текста между собой, 3) персонажи порожденного текста – реципиент, 4) продуцент – персонажи порожденного текста [9, с. 199]. Данные модели располагаются в вертикальной оси координат «Прототекст – Текст – Метатекст» [3], в которых презентуются ноэмы. Решающим фактором трансформаций смысловых структур выступают возможности перераспределения ноэм периферийного поля внутри многомерной суперструктуры, разрушающие процесс преемственности значения языковой единицы внутри лингвокультурной общности и культивирующие весьма самобытную систему, отходящую от магистральных путей узального функционирования конкретной единицы.

Определенный концептуальный смысл окказионального авторского понятия в философском дискурсе есть постулированный абстрактный объект, включающий определенные свойства, отношения и, прежде всего, «индивидуальные концепты», т.е. то, что у индивида/автора соответствует концепту. При концептуализации понятия и реализации релевантных ноэм различных типов в суперструктуре смысла главным условием является интенциональность, обусловленность порождения нового смысла либо отсутствием, либо непригодностью имеющихся в обыденном языке понятий для выражения этого «нового», иногда окказионального понятия.

Основным для понимания процесса актуализации ядерных или периферических ноэм является выявление способов, стоящих за вербализованными в текстах культуры мыследеятельностными актами. Иначе говоря, предпринимается попытка выявить онтологические картины соответствующих понятий в разных языковых картинах мира, а также зафиксировать рефлексивные акты, которые приводят к ноэматическим изменениям.

Образуя новое понятие и пытаясь его концептуализировать в своей работе, мы прибегаем к построению окказионального образования на основе 1) данного ему изначально набора ноэм-культурных основ, 2) ноэм-